



QUTS11

Lötstation 90W

Soldering Station 90W

Soldeerstation 90W

Estación de soldadura 90W

Stazione di saldatura 90W

Station de soudage 90W



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel. +49 (0) 3491/6181-0

Fax +49 (0) 3491/6181-18

e-mail: info@quick-tools.de

www.quick-tools.de

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Eigenschaften	3
1.3.	Technischen Daten	3
1.4.	Tasten und Symbole	4
1.5.	Inbetriebnahme	5
1.6.	Temperatur ändern	6
1.7.	Einstellungen	6
1.8.	Wartung und Pflege	8
1.9.	Lötspitzen	8
1.10.	Fehler	9
2.	English	1
2.1.	Safety Instruction	1
2.2.	Characteristics	3
2.3.	Specification	3
2.4.	Symbols and Buttons	4
2.5.	Installation	5
2.6.	Change temperature	6
2.7.	Settings	6
2.8.	Maintenance	8
2.9.	Tips	8
2.10.	Error	9
3.	Nederlands	1
3.1.	Veiligheidsinstructies	1

3.2.	Eigenschappen	3
3.3.	Specificates	3
3.4.	Display en knoppen	4
3.5.	Installatie	5
3.6.	Temperatuurverandering	6
3.7.	Instellingen	6
3.8.	Onderhoud en verzorging	8
3.9.	Soldeertips	8
3.10.	Foutmeldingen	9
4.	Español	1
4.1.	Instrucciones de seguridad	1
4.2.	Propiedades	2
4.3.	Datos técnicos	3
4.4.	Pantalla y botones	3
4.5.	Instalación	4
4.6.	Cambiar la temperatura	5
4.7.	Escenarios	5
4.8.	Mantenimiento y cuidado	7
4.9.	Consejos para soldar	7
4.10.	Mensajes de error	8
5.	Italiano	1
5.1.	Istruzioni per la sicurezza	1
5.2.	Proprietà	3
5.3.	Dati tecnici	3
5.4.	Display e pulsanti	4
5.5.	Messa in servizio	5

 GEBRUIKSAANWIJZING

 INSTRUCCIONES DE USO

 ISTRUZIONI PER L'USO

 MODE D'EMPLOI


5.6.	Modifica la temperatura	6
5.7.	Impostazioni	6
5.8.	Manutenzione e cura	8
5.9.	Consigli per saldare	8
5.10.	Messaggi di errore	9
6.	Francés	1
6.1.	Instrucciones de seguridad	1
6.2.	Propriétés	3
6.3.	Caractéristiques techniques	3
6.4.	Symboles et boutons	4
6.5.	Installation	5
6.6.	Changement de température	6
6.7.	Décors	6
6.8.	Entretien	8
6.9.	Conseils de soudure	8
6.10.	Messages d'erreur	9


1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK LÖTSTATION.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

 **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

HINWEIS: Beschreibt einen Vorgang, der für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, heizt die Lötspitze automatisch auf die zuletzt eingestellte Temperatur auf. Es besteht an den Oberflächen Verbrennungsgefahr!

- Das Gerät ist zum Löten von Weichlot mit verschiedenen Temperaturen konzipiert. Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig.
- Berühren Sie während des Betriebs und unmittelbar nach dem Ausschalten nicht die metallischen Teile an den Werkzeugen, **VORSICHT!** Verbrennungsgefahr!
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.

- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften entwickeln und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des LötKolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder Teile davon wechseln möchten.

ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie bitte auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage. Legen Sie das Werkzeug auf der Ablage ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt wird und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.
- Das Gerät ist nur mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben. Verwenden Sie ausschließlich mitgelieferte Schutzkontakt-Anschlussleitungen.
- Vor der Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen und den ordnungsgemäßen Sitz der Lötspitze zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden ist es auszuschalten. Kontaktieren Sie dann bitte den Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Quick Original-Ersatzteile.

- Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät bitte vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Achten Sie auf jeweilige Sicherheits-, Gesundheit-, und Arbeitsschutzvorschriften.

1.2. Eigenschaften

- ESD: Schutz vor elektrostatischer Aufladung
- Extrem kurze Aufheizzeit
- 3 Temperaturspeicherplätze
- Kartuschensystem: Heizkörper ist in der Lötspitze integriert
- Geeignet für bleihaltiges und bleifreies Löten.
- Automatisches Standby: Ruhezustand nach 5s – 99min.
- Automatisches Ausschalten: nach Standby 1-240min.
- Echtzeit-Temperaturanzeige, kalibrierbar.
- Sensor gesteuert, Echtzeitüberwachung der Temperatur an der Lötspitze, sehr genaues Temperatur-Regel-Verhalten.
- Passwortschutz
- Sehr einfaches und schnelles Wechseln der Lötspitze.
- LötKolben mit 1,2m flexiblem Silikonanschlusskabel.

1.3. Technischen Daten

Anzeige	Farb-Display
Nennleistung	90 Watt
Betriebs-Spannung	230 Volt / 50 Hz
Arbeits-Temperaturbereich	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Temperatur-Stabilität	+/- 2°C(ohne Belastung)
Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Erdungswiderstand	<2 Ω
Masse-Leck-Spannung	<2 mV
Abmessungen B-H-T	116x93x149 mm
Gewicht	1,8kg
Konformität	RoHS, CE

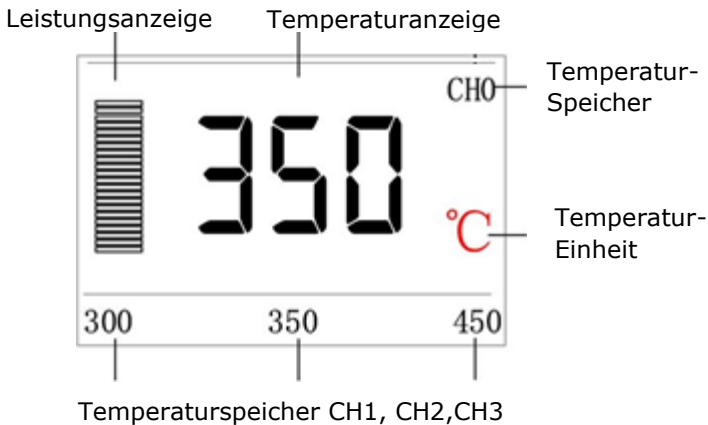
Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Tasten und Symbole

1.4.1. Tasten

SET	Kurz drücken zum wechseln des Temperaturspeicherplatzes. Lange drücken(2s) öffnet das Menü
POWER	Lange drücken(2s) Ein-/Ausschalten
+	Im Hauptmenü wird die Temperatur erhöht. Im Einstellungsmenü wird der Cursor nach oben bewegt.
-	Im Hauptmenü wird die Temperatur verringert. Im Einstellungsmenü wird der Cursor nach unten bewegt.
+ und -	+ und - gleichzeitig drücken zum Öffnen des Temperaturkalibrieremenüs.

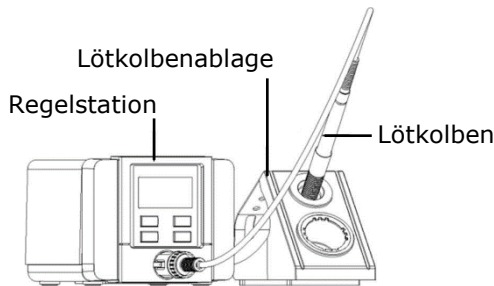
1.4.2. Symbole



1.5. Inbetriebnahme

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Betriebsspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt!

Stellen Sie sicher, dass beim Stecken oder Ziehen des LötKolbenanschlusskabels die Station immer ausgeschaltet ist. Nichtbeachten kann zur Beschädigung führen.



1. Platzieren Sie den LötKolben im Ablageständer.
2. Verbinden Sie die LötKolben-Anschluss-Leitung mit der Lötstation. Dabei auf die richtige Position des Steckers achten.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontakt-Steckdose.
4. Schalten Sie die Station am Netzschalter ein.

HINWEIS: Platzieren Sie den LötKolben immer im Ablageständer, wenn Sie nicht damit arbeiten.

1. Mit dem Netzschalter an der Rückseite einschalten.
2. Nach dem Einschalten wird sofort auf die Temperatur aufgeheizt, die zuletzt genutzt wurde.
3. Mit der Taste **POWER** (2 Sekunden drücken) kann die Station ein- oder ausgeschaltet werden.



1.6. Temperatur ändern

oder kurz drücken: Temperatur wird um 1°C erhöht/verringert

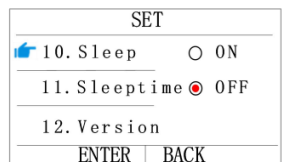
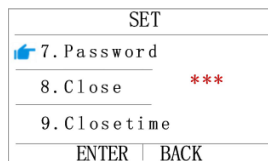
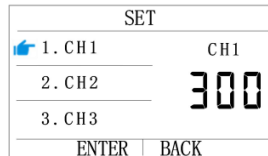
oder lang drücken: Temperatur wird schnell erhöht/verringert

Gespeichert wird der eingestellte Wert mit **POWER**. Es wird nur die **aktuell angezeigte** Temperatur geändert, nicht die Fest-Temperatur. Diese kann nur über Einstellungen geändert werden.

1.7. Einstellungen

Menü öffnen: SET lange(2s) drücken

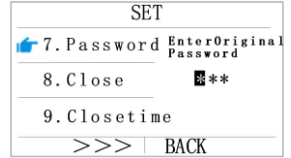
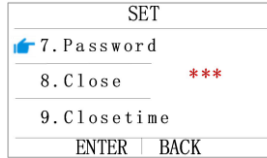
1. mit +/- den gewünschten Menüpunkt anwählen
2. Mit **SET** bestätigen
3. Mit +/- kann der Parameter geändert werden
4. Mit **SET** wird der neue Parameter gespeichert.
5. Mit **POWER** das Menü verlassen.



1.7.1 Passwort

1. Im Menü **Password** kann mit den Tasten +/- das Standardpasswort(000) eingegeben werden.

2. Mit SET kann jetzt das neue Passwort eingegeben werden.
3. Das neue Passwort wird mit SET gespeichert.



1.7.2 Standby

Standby funktioniert nur, wenn der LötKolben sich im Ablageständer befindet.

Die Zeit(Sleeptime), wann der standby-Modus aktiviert werden soll kann programmiert werden. Sie beträgt 5 Sekunden bis 99 Minuten.

Standby beenden:

- Station aus- und wieder einschalten
- Beliebige Taste drücken
- LötKolben bewegen



1.7.3. Automatisches Ausschalten

Die Zeit(Closetime), wann die Station automatisch ausschalten soll kann programmiert werden. Sie beträgt 1-240 Minuten.

1.7.4. Temperatur kalibrieren

HINWEIS:

Es wird empfohlen die Lötspitzentemperatur nach jedem Lötspitzenwechsel oder LötKolbenwechsel zu kalibrieren.



1. Am häufigsten genutzte Temperatur einstellen.
2. Wenn sich die angezeigte Temperatur stabilisiert hat muss die Temperatur an der Lötspitze gemessen werden.
3. Kalibriermodus öffnen: die Tasten +/- gleichzeitig drücken
4. Mit den Tasten +/- muss jetzt die Temperatur auf die gemessene Temperatur eingestellt werden.
5. Mit **SET** diesen eingestellten Wert speichern.
6. Wenn **ok** angezeigt wird kann das Menü mit **BACK** verlassen werden.

HINWEIS: Es wird empfohlen das Temperaturmessgerät QU191 zu benutzen.

1.8. Wartung und Pflege

- Optimale Größe und Form der Lötspitze passend zur Lötaufgabe auswählen.
- Lötspitze vor der ersten Benutzung bei 250-280°C mit frischem Lot benetzen.
- Zur Verhinderung von Oxidation sollte vor dem Ablegen des LötKolbens, die Spitze mit frischem Lot benetzt werden.
- Stark oxidierte Spitzen dürfen mechanisch nur mit Messingbürste oder Messingwolle gereinigt oder mit einem Lötspitzereaktivator behandelt werden.
- Beim Löten keine Kraft auf die Lötstelle ausüben.
- Beim bleifreien Löten wird eine Lötspitzentemperatur von 320-380°C empfohlen. Je niedriger die Temperatur desto geringer ist der Verschleiß.

1.9. Lötspitzen

Ersatzlötspitzen finden Sie mit der Artikelnummer TSS11 bei uns im loet-shop.com.



1.10. Fehler

No handle	Kurzschluss im Heizeinsatz	Lötspitze wechseln
Handle error	Kein/falscher LötKolben angesteckt	Richtigen lötKolben anstecken.
Sensor abnormality	Lötspitze nicht korrekt gesteckt	Station ausschalten, Lötspitze korrekt einstecken.
Heater abnormality	Heizeinsatz defekt	Lötspitze wechseln.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihrer QUICK Lötstation und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Lötstation
Handelsbezeichnung: QUICK TS11
Modellbezeichnung: QUTS11

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 17.02.2026




(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer


2. English

THANK YOU FOR PURCHASING A QUICK SOLDERING STATION.
Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

In this instruction manual **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** are defined as follows:

 **WARNING:** Failure to do so may result in serious accidents, fire and personal injury. These are mandatory!

 **CAUTION:** Failure to do so may result in injury to the user or damage to related objects. For your own safety, you should follow these instructions!

NOTE: Describes a process that is important to the task at hand.

WARNING

When the device is turned on, the temperature on the metallic and heated parts can be very high. There is a risk of burns on the surfaces!

- The device is designed for soldering soft solder at different temperatures. A different use is not permitted.
- Do not touch the metal parts on the tools during operation and immediately after switching off, **CAUTION!** Risk of burns!
- Do not use the appliance near flammable substances and components.
- Use a heat-resistant work pad and keep your workspace clean.
- Solders, fluxes and heated materials can develop harmful properties and should be vacuumed off in a controlled manner. Do not inhale these toxic fumes or gases and ensure adequate ventilation.

- Wear protective clothing (protective gloves, goggles, etc.) and prevent the soldering iron from coming into contact with skin and hair or other flammable materials.
- Food is prohibited in this working environment.
- Use for operation only in dry indoor areas, protect the device from liquids and moisture, even from possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.
- Inform other people in the work area that the temperature may be very high during operation. Turn off the device as soon as the work is finished to avoid hazards.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on in operation.
- After turning off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch them or change parts of them.

CAUTION

Measures for a safe working environment:

- Make sure that the device and the shelf are secure. Place the tool on the shelf when not in use.
- The use of the device by children from 8 years and persons with disabilities is possible if they are supervised and instructed for safe use.
- Power supply cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connection cables must be replaced by customer service to prevent potential hazards such as electric shock, short circuits or fire.
- The device must only be operated at the rated voltage and frequency specified on the device. Use only supplied earthing contact connecting cables.
- Before use, check the device for damage and the correct fit of the soldering tip. If damage is detected, it must be switched off. Then please contact the customer service.
- Use only Quick Original replacement parts.
- When not in use, keep the device away from dust and moisture.
- Pay attention to the respective safety, health and safety regulations.

2.2. Characteristics

- ESD: Schutz vor elektrostatischer Aufladung
- Extrem kurze Aufheizzeit
- 3 Temperaturspeicherplätze
- Kartuschensystem: Heizkörper ist in der Lötspitze integriert
- Geeignet für bleihaltiges und bleifreies Löten.
- Automatisches Standby: Ruhezustand nach 5s – 99min.
- Automatisches Ausschalten: nach Standby 1-240min.
- Echtzeit-Temperaturanzeige, kalibrierbar.
- Sensor gesteuert, Echtzeitüberwachung der Temperatur an der Lötspitze, sehr genaues Temperatur-Regel-Verhalten.
- Passwortschutz
- Sehr einfaches und schnelles Wechseln der Lötspitze.
- LötKolben mit 1,2m flexiblen Silikonanschlusskabel.

2.3. Specification

Display	Color
Rated power	90 Watt
Operating Voltage	230 Volt / 50 Hz
Working Temperature Range	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Temperature Stability	+/- 2°C
Ambient temperature	0 - 40 °C
Grounding resistance	<2 Ω
Ground-Leak Voltage	<2 mV
Dimensions W-H-D	116x93x149 mm
Weight	1,8kg
Conformance	RoHS, CE

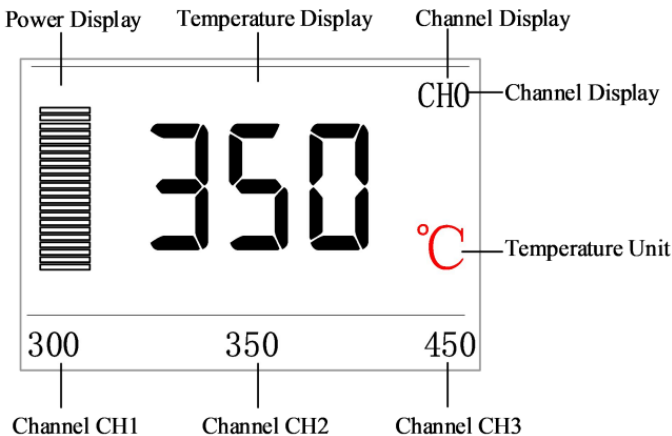
Specifications and design subject above may be changed without notice.

2.4. Symbols and Buttons

2.4.1 Buttons

SET	Short press to change the temperature memory. Long press(2s) opens the menu
POWER	Long press(2s) Power on/off
+	In the main menu, the temperature is increased. In the settings menu, the cursor is moved up.
-	In the main menu, the temperature is lowered. In the settings menu, the cursor is moved down.
+ and -	+ and - press simultaneously to open the temperature calibration menu.

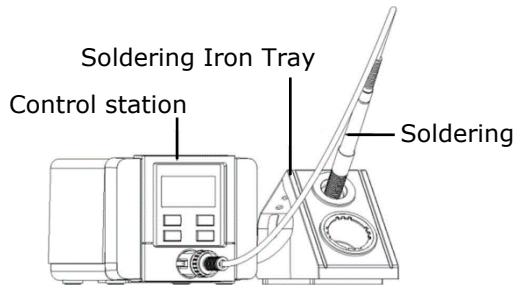
2.4.2 Symbols



2.5. Installation

ATTENTION: Before switching on, check that the operating voltage matches the voltage indicated on the nameplate!

Make sure that when plugging or unplugging the soldering iron connection cable, the station is always off. Failure to do so can lead to damage.



1. Place the soldering iron in the soldering iron tray.
2. Connect the soldering iron connection cable to the soldering station. Pay attention to the correct position of the plug.
3. Plug the mains plug into a safety socket.
4. Turn on the station at the power switch.

NOTE: Always place the soldering iron in the storage stand when not working with it.

1. Turn on with the power button on the back.
2. After switching on, it immediately heats up to the temperature that was last used.
3. The **POWER** button (press 2 seconds) can be used to turn the station on or off.



2.6. Change temperature

or Press shortly: Temperature is increased/decreased by 1°C

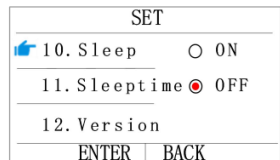
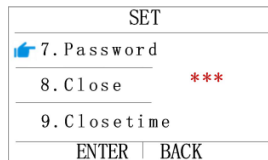
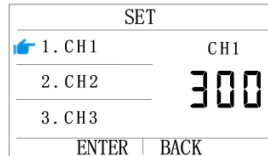
or Press and hold: Temperature is increased/reduced quickly

NOTE: After 2 seconds without input, the displayed temperature is automatically saved! Only the **currently displayed temperature** is changed, not the fixed temperature. This can only be changed via settings.

2.7. Settings

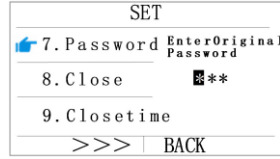
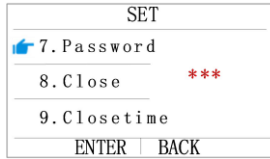
Open menu: SET long(2s) press

1. select the desired menu item with +/-
2. Confirm with **SET**
3. With +/- the parameter can be changed
4. **SET** saves the new parameter.
5. Exit the menu with **POWER**.



2.7.1 Password

1. In the **Password** menu , the +/- keys can be used to enter the default password (000).
2. With SET, the new password can now be entered.
3. The new password will be saved with SET.



2.7.2 Standby

Standby only works when the soldering iron is in the storage stand.

The time (sleeptime) when the standby mode should be activated can be programmed. It is 5 seconds to 99 minutes.

End standby:

1. Turn the station off and on again
2. Press any button
3. Moving the soldering iron



2.7.3. Automatic power off

Die Zeit(Closetime), wann die Station automatisch ausschalten soll kann programmiert werden. Sie beträgt 1-240 Minuten.

2.7.4. Calibrate temperature

NOTE:

It is recommended to calibrate the soldering tip temperature after each soldering tip change or soldering iron change.



1. Set the most commonly used temperature.

2. When the displayed temperature has stabilized, the temperature must be measured at the soldering tip.
3. Open calibration mode: press the +/- buttons at the same time
4. With the +/- buttons, the temperature must now be set to the measured temperature.
5. Use **SET** to save this set value.
6. If **ok** is displayed, the menu can be exited with **BACK**.

NOTE: It is recommended to use the QU191 temperature measuring device.

2.8. Maintenance

- Select the optimal size and shape of the soldering tip to match the soldering task.
- Wet the soldering tip with fresh solder at 250-280°C before using it for the first time.
- To prevent oxidation, the tip should be wetted with fresh solder before putting down the soldering iron.
- Heavily oxidized tips may only be mechanically cleaned with a brass brush or brass wool or treated with a solder sharpener activator.
- Do not apply force to the solder joint when soldering.
- For lead-free soldering, a soldering tip temperature of 320-380°C is recommended. The lower the temperature, the lower the wear.

2.9. Tips

Replacement soldering tips can be found in our loet-shop.com with the item number TSS11.



2.10. Error

No handle	Short circuit in the heating element	Changing the Soldering Tip
Handle error	No/wrong soldering iron plugged in	Plug in the right soldering iron.
Sensor abnormality	Soldering tip not inserted correctly	Switch off the station, insert the soldering tip correctly.
Heater abnormality	Heating insert defective	Change the soldering tip.

We wish you much joy and success in using your QUICK soldering and hot air station and are happy to receive your suggestions for improvements.

You can also contact us if you have any problems or questions about your application.

Your team at Bräunlich GmbH

EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive 014/35/EC (Nr. 01-20)

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK SOLDERING STATION
Trade name: Trade QUICK TS11
Model name: QUTS11

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

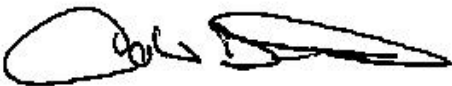
The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility ".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 17.02.2026



(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

BEDANKT VOOR DE AANSCHAF VAN EEN QUICK SOLDEERSTATION. Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor alle gebruikers.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**VOORZICHTIG**" en "**LET OP**" in deze gebruikershandleiding hebben de volgende betekenis:

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige ongevallen, brand en letsel. Deze moeten worden nageleefd!
- ⚠ **LET OP:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan de betrokken voorwerpen. Voor uw eigen veiligheid dient u deze instructies op te volgen!
- OPMERKING:** Beschrijft een bewerking die belangrijk is voor de uit te voeren taak.

⚠ **WAARSCHUWING**

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, warmt de soldeerpunt automatisch op tot de laatst ingestelde temperatuur. Er bestaat gevaar voor brandwonden op de oppervlakken!

- Het apparaat is ontworpen voor het solderen van zacht soldeer op verschillende temperaturen. Een ander gebruik is niet toegestaan.
- Raak de metalen onderdelen van het gereedschap niet aan tijdens het gebruik en direct na het uitschakelen, LET OP! Gevaar voor brandwonden!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en onderdelen.
- Gebruik een hittebestendige onderlegger en houd je werkruimte schoon.
- Soldeermateriaal, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen ontwikkelen en moeten op een gecontroleerde manier worden

afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.

- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de soldeerbout in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Alleen gebruiken voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk damp handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken ontstaan.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde delen op kamertemperatuur zijn als u ze wilt aanraken of delen ervan wilt vervangen.

⚠ LET OP

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de lade zich in een veilige positie bevinden. Plaats het gereedschap op de plank wanneer het niet in gebruik is.
- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als het onder toezicht staat en is geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan.
- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de nominale voltage en frequentie gespecificeerd op het apparaat. Gebruik alleen de meegeleverde aansluitkabels voor het veiligheidscontact.
- Voor gebruik moet het apparaat worden gecontroleerd op beschadigingen en de juiste pasvorm van de soldeerpunt. Als er schade wordt geconstateerd, moet deze worden uitgeschakeld. Neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen originele Quick Original-reserveonderdelen.
- Bewaar het apparaat uit de buurt van stof en vocht wanneer het niet in gebruik is.
- Let op de respectievelijke veiligheids-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

3.2. Eigenschappen

- ESD: Bescherming tegen elektrostatische lading
- Extreem korte opwarmtijd
- 3 temperatuurgeheugenlocaties
- Cartridgesysteem: De radiator is geïntegreerd in de soldeerpunt
- Geschikt voor lood- en loodvrij solderen.
- Auto Standby: Hibernatie na 5 seconden – 99 minuten.
- Automatische uitschakeling: na standby 1-240 minuten.
- Realtime temperatuurweergave, kalibreerbaar.
- Sensorgestuurde, realtime monitoring van de temperatuur aan de soldeerpunt, zeer nauwkeurig temperatuurregelgedrag.
- Wachtwoordbeveiliging
- Heel makkelijk en snel om de soldeertip te vervangen.
- Soldeerbout met 1,2m flexibele siliconen verbindingkabel.

3.3. Specificates

Beeldscherm	Kleuren
Nominaal vermogen	90 Watt
Voedingsspanning	230 Volt / 50 Hz
Het werk Waaier van de Temperatuur	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Temperatuur stabiliteit	+/- 2°C(ohne Belastung)
Omgevingstemperatuur	0 - 40 °C
Weerstand tegen aarding	<2 Ω
Aardlek spanning	<2 mV
Afmetingen B-H-D	116x93x149 mm
Gewicht	1,8kg
Conformiteit	RoHS, CE

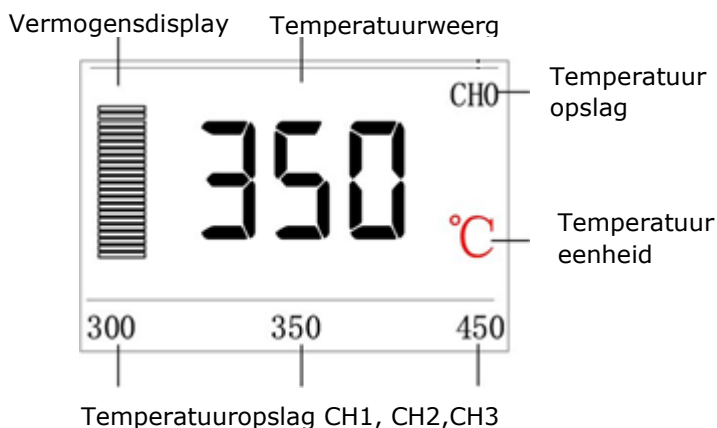
Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Display en knoppen

3.4.1. Knoppen

SET	Kort drukken om het temperatuurgeheugen te veranderen. Lang drukken (2 seconden) opent het menu
POWER	Lange druk (2 seconden) Aan/uit aan/uit
+	In het hoofdmenu wordt de temperatuur verhoogd. In het instellingenmenu wordt de cursor omhoog verplaatst.
-	In het hoofdmenu wordt de temperatuur verlaagd. In het instellingenmenu wordt de cursor naar beneden verplaatst.
+ en -	+ en - druk gelijktijdig om het temperatuurkalibratiemenu te openen.

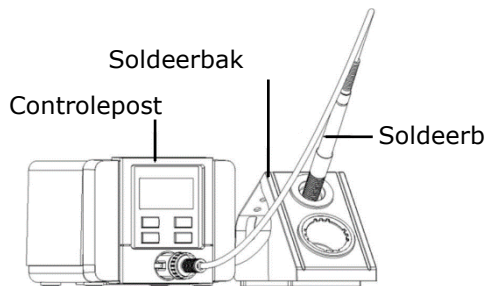
3.4.2. Symbolen



3.5. Installatie

LET OP: Controleer voordat je hem aanzet of de bedrijfsspanning overeenkomt met de spanning die op het naamplaatje staat!

Zorg ervoor dat het station altijd uit staat bij het aansluiten of loskoppelen van de soldeerkabel. Het niet doen hiervan kan schade veroorzaken.



1. Plaats de soldeerbout in de opslagstandaard.
2. Verbind de soldeerkabel met de soldeerstation. Let op de juiste positie van de stekker.
3. Steek de netstekker in een veiligheidsstopcontact.
4. Zet het station aan bij de schakelaar.

OPMERKING: Plaats de soldeerbout altijd in de opslagstandaard als je er niet mee werkt.

1. Zet hem aan met de aan/uit-knop aan de achterkant.
2. Na het aanzetten warmt hij meteen op tot de temperatuur die voor het laatst werd gebruikt.
3. De **POWER-knop** (2 seconden indrukken) kan worden gebruikt om het station aan of uit te zetten.



3.6. Temperatuurverandering

- + of - kort indrukken: Temperatuur wordt verhoogd/verlaagd met 1°C
- + of - lang indrukken: Temperatuur wordt snel verhoogd/verlaagd

OPMERKING: Na 2 seconden zonder invoer wordt de weergegeven temperatuur automatisch opgeslagen! Alleen de op dat **moment weergegeven** temperatuur wordt gewijzigd, niet de vaste temperatuur. Dit kan alleen via instellingen worden gewijzigd.

3.7. Instellingen

Open menu: SET lange (2s) druk

1. Selecteer het gewenste menu-item met +/-
2. Bevestig met **SET**
3. Met +/- kan de parameter worden gewijzigd
4. SET slaat de nieuwe parameter op.
5. Verlaat het menu **met** POWER.

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 1. CH1	CH1
2. CH2	300
3. CH3	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 4. Sound	<input type="radio"/> ON
5. Unit	<input checked="" type="radio"/> OFF
6. Language	
ENTER BACK	

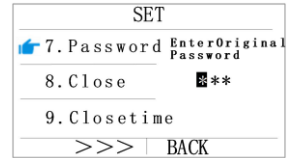
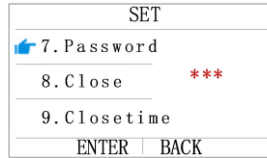
SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 7. Password	
8. Close	***
9. Closetime	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 10. Sleep	<input type="radio"/> ON
11. Sleptime	<input checked="" type="radio"/> OFF
12. Version	
ENTER BACK	

3.7.1 Wachtwoord

1. In het **Wachtwoord-menu** kunnen de +/- toetsen worden gebruikt om het standaardwachtwoord (000) in te voeren.

2. Met SET kan het nieuwe wachtwoord nu worden ingevoerd.
3. Het nieuwe wachtwoord wordt opgeslagen bij SET.



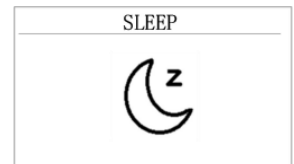
3.7.2 Standby

Standby werkt alleen als de soldeerbout in de opslagstandaard staat.

Het tijdstip (slaaptijd) waarop de standby-modus geactiveerd moet worden, kan worden geprogrammeerd. Het duurt 5 seconden tot 99 minuten.

Einde stand-by:

1. Zet het station uit en weer aan
2. Druk op een willekeurige knop
3. Het verplaatsen van de soldeerbout



3.7.3. Automatische Uitschakeling

De tijd (sluittijd) waarop het station automatisch moet uitschakelen, kan worden geprogrammeerd. Het duurt 1-240 minuten.

3.7.4. Temperatuur kalibreren

OPMERKING:

Het wordt aanbevolen om de temperatuur van de soldeertip te kalibreren na elke soldeerpuntwissel of soldeerboutwissel.



1. Stel de meest gebruikte temperatuur in.
2. Wanneer de weergegeven temperatuur is gestabiliseerd, moet de temperatuur worden gemeten aan de soldeerpunt.
3. Open de kalibratiemodus: druk tegelijkertijd op de +/- knoppen
4. Met de +/- knoppen moet de temperatuur nu worden ingesteld op de gemeten temperatuur.
5. Gebruik **SET** om deze setwaarde op te slaan.
6. Als **ok** wordt weergegeven, kan het menu **worden afgesloten** met TERUG.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen het temperatuurmeetapparaat QU191 te gebruiken.

3.8. Onderhoud en verzorging

- Kies de optimale maat en vorm van de soldeerpunt om bij de soldeertaak te passen.
- Maak de soldeerpunt nat met nieuw soldeer bij 250-280°C voordat je hem voor het eerst gebruikt.
- Om oxidatie te voorkomen, moet de punt nat worden gemaakt met nieuw soldeer voordat de soldeerbout wordt neergelegd.
- Sterk geoxideerde tips kunnen alleen mechanisch worden schoongemaakt met een messing borstel of messing wol, of behandeld met een soldeerslijper-activator.
- Breng geen kracht uit op de soldeerverbinding tijdens het solderen.
- Voor loodvrij solderen wordt een soldeerpunttemperatuur van 320-380°C aanbevolen. Hoe lager de temperatuur, hoe minder slijtage.

3.9. Soldeertips

Vervangende soldeertips zijn te vinden in onze loet-shop.com met het artikelnummer TSS11.



3.10. Foutmeldingen

No handle	Kortsluiting in de verwarmingsinstallatie	Het vervangen van de soldeerpunt
Handle error	Geen of foute soldeerbout aangesloten	Steek de juiste soldeerbout erin.
Sensor abnormality	Soldeertip niet correct geplaatst	Zet het station uit, plaats de soldeertip correct.
Heater abnormality	Verwarmingsinzet defect	Vervang de soldeerpunt.

Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK-soldeerstation en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.

Uw team bij Bräunlich GmbH

**EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG
(Nr. 01-20)**

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productaanduiding: QUICK Soldeerstation
Handelsnaam: QUICK TS11
Modelnaam: QUTS11

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - met inbegrip van de wijzigingen die ten tijde van de verklaring van toepassing waren.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 17.02.2026



(Handtekening)
De heer Tobias Bräunlich, CEO

4. Español

Le agradecemos que haya adquirido un QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**PRECAUCIÓN**" y "**NOTA**" de este manual de instrucciones tienen el siguiente significado:

ADVERTENCIA: Su inobservancia puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. Deben respetarse.

PRECAUCIÓN: La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones al usuario o daños a los objetos implicados. Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

NOTA: Describe un proceso importante para la tarea correspondiente.

ADVERTENCIA

Cuando se enciende el dispositivo, la temperatura de las partes metálicas y calentadas puede ser muy alta. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- El dispositivo está diseñado para soldar soldadura blanda a diferentes temperaturas. No se permite un uso diferente.
- No toque las partes metálicas de las herramientas durante el funcionamiento e inmediatamente después de apagarlas, ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras!
- No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.
- Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.
- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden desarrollar propiedades nocivas y deben aspirarse de manera controlada. No inhale estos humos o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.
- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas, etc.) y evite que el soldador entre en contacto con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
- La comida está prohibida en este ambiente de trabajo.

- Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.
- Después de apagar, espere hasta que las partes calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiar partes de ellas.

ATENCIÓN

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y la bandeja estén en una posición segura. Coloque la herramienta en el estante cuando no esté en uso.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si está supervisado y ha sido instruido en su uso seguro.
- Los cables de conexión a la red no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar posibles peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- El dispositivo solo debe funcionar con el voltaje y la frecuencia nominales especificados en el dispositivo. Utilice únicamente los cables de conexión de contacto de seguridad suministrados.
- Antes de usarlo, se debe verificar que el dispositivo esté dañado y que la punta de soldadura esté bien ajustada. Si se detectan daños, hay que apagarlo. En ese caso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente piezas de repuesto Quick Original.
- Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo lejos del polvo y la humedad.
- Preste atención a las respectivas normas de seguridad, salud y protección.

4.2. Propiedades

- ESD: Protección contra carga electrostática
- Tiempo de calentamiento extremadamente corto
- 3 ubicaciones de memoria de temperatura
- Sistema de cartucho: El radiador está integrado en la punta de soldadura
- Adecuado para soldadura con plomo y sin plomo.
- Espera automática: Hibernación tras 5 segundos – 99 minutos.

- Apagado automático: tras espera de 1 a 240 minutos.
- Visualización de temperatura en tiempo real, calibrable.
- Monitorización en tiempo real por sensores de la temperatura en la punta de soldadura, comportamiento de control de temperatura muy preciso.
- Protección por contraseña
- Es muy fácil y rápido cambiar la punta de soldadura.
- Soldador con cable de conexión flexible de silicona de 1,2 m.

4.3. Datos técnicos

Monitor	Color
Potencia nominal	90 Watt
Tensión de funcionamiento	230 Volt / 50 Hz
Temperatura de trabajo	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Estabilidad térmica	+/- 2°C
Temperatura ambiente	0 - 40 °C
Resistencia de puesta a tierra	<2 Ω
Tensión de fuga a tierra	<2 mV
Dimensiones W-H-D	116x93x149 mm
Peso	1,8kg
Conformidad	RoHS, CE

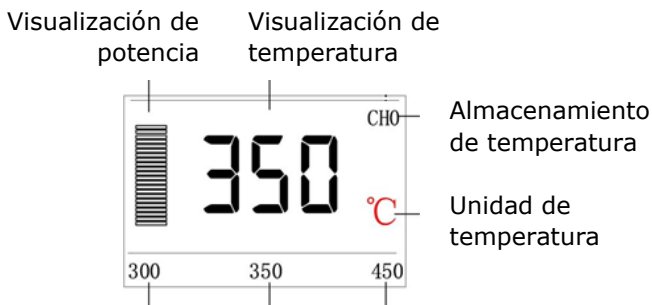
Los datos técnicos y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.4. Pantalla y botones

4.4.1 Botones

SET	Pulsa un botón rápido para cambiar la memoria de temperatura. Pulsado largo (2s) abre el menú
POWER	Pulsación larga (2s) Encendido/apagado
+	En el menú principal, la temperatura aumenta. En el menú de ajustes, el cursor se mueve hacia arriba.
-	En el menú principal, la temperatura se baja. En el menú de ajustes, el cursor se mueve hacia abajo.
+ y -	+ y - pulsa simultáneamente para abrir el menú de calibración de temperatura.

4.4.2 Symbole

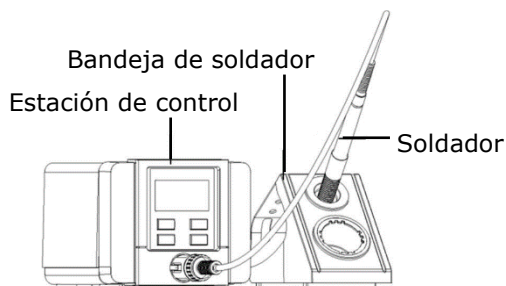


Almacenamiento de temperatura CH1, CH2, CH3

4.5. Instalación

ATENCIÓN: Antes de encender, comprueba que el voltaje de funcionamiento coincida con el que indica la placa con el nombre.

Asegúrate de que, al conectar o desenchufar el cable de conexión del soldador, la estación esté siempre apagada. No hacerlo puede causar daños.



1. Coloca el soldador en el soporte de almacenamiento.
2. Conecta el cable de conexión del soldador a la estación de soldadura. Presta atención a la posición correcta de la bujía.
3. Conecta el enchufe de la red a un enchufe de seguridad.
4. Enciende la estación en el interruptor de encendido.

NOTA: Siempre coloca el soldador en el soporte de almacenamiento cuando no lo uses.

1. Enciéndelo con el botón de encendido en la parte trasera.
2. Al encenderlo, se calienta inmediatamente a la temperatura que se usó por última vez.
3. El botón **ENCENDIDO** (pulsas 2 segundos) puede usarse para encender o apagar la estación.



4.6. Cambiar la temperatura

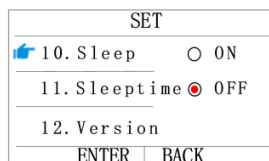
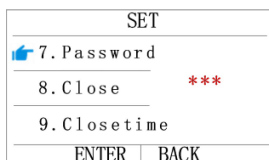
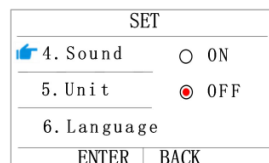
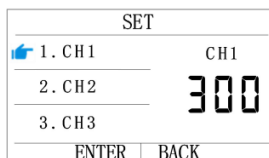
- | | | |
|---|------------------|--|
| <input type="button" value="+"/> o <input type="button" value="-"/> | Prensa corta: | La temperatura se incrementa o disminuye 1°C |
| <input type="button" value="+"/> o <input type="button" value="-"/> | Pulsación larga: | La temperatura aumenta o disminuye rápidamente |

El valor del conjunto se almacena con **POWER**. Solo cambia la temperatura **que se muestra actualmente**, no la fija. Esto solo se puede cambiar mediante la configuración.

4.7. Escenarios

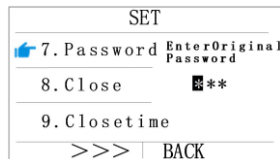
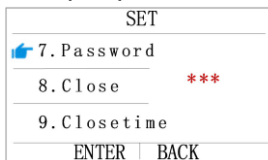
Menú abierto: SET long(2s) pulsa

1. Selecciona el elemento deseado del menú con +/-
2. Confirma con **SET**
3. Con +/- el parámetro puede cambiarse
4. SET guarda el nuevo parámetro.
5. Sal del menú **con POWER**.



4.7.1 Contraseña

1. En el menú **de contraseñas** , las teclas +/- pueden usarse para introducir la contraseña predeterminada (000).
2. Con SET, ahora se puede introducir la nueva contraseña.
3. La nueva contraseña se guardará con SET.



4.7.2 En espera

El standby solo funciona cuando el soldador está en el soporte de almacenamiento.

Se puede programar la hora (hora de sueño) en la que debe activarse el modo de espera. Son de 5 segundos a 99 minutos.

Fin de la espera:

1. Apaga y enciende la emisora de nuevo
2. Pulsa cualquier botón
3. Moviendo el soldador



4.7.3. Apagado automático

Se puede programar la hora (hora de cierre) en la que la estación debe apagarse automáticamente. Son de 1 a 240 minutos.

4.7.4. Calibración de la temperatura

NOTA:

Se recomienda calibrar la temperatura de la punta de soldadura tras cada cambio de punta o cambio de hierro de soldadura.



1. Establece la temperatura más común.
2. Cuando la temperatura mostrada se ha estabilizado, la temperatura debe medirse en la punta de soldadura.
3. Modo de calibración abierto: pulsa los botones +/- al mismo tiempo
4. Con los botones +/-, la temperatura debe ajustarse ahora a la temperatura medida.
5. Usa **SET** para guardar este valor de conjunto.
6. Si se muestra **ok**, se puede cerrar el menú con **BACK**.

NOTA: Se recomienda utilizar el dispositivo de medición de temperatura QU191.

4.8. Mantenimiento y cuidado

1. Selecciona el tamaño y la forma óptimos de la punta de soldadura para que coincidan con la tarea de soldadura.
2. Moja la punta de soldadura con soldadura nueva a 250-280°C antes de usarla por primera vez.
3. Para evitar la oxidación, la punta debe humedecer con soldadura fresca antes de colocar el soldador.
4. Las puntas muy oxidadas solo pueden limpiarse mecánicamente con un cepillo de latón o lana de latón, o tratarse con un afilador de soldadura.
5. No apliques fuerza a la unión de soldadura al soldar.
6. Para la soldadura sin plomo, se recomienda una temperatura de la punta de soldadura de 320-380°C. Cuanto más baja sea la temperatura, menor será el desgaste.

4.9. Consejos para soldar

Las puntas de soldadura de repuesto se pueden encontrar en nuestro loet-shop.com con el número de artículo TSS11.



4.10. Mensajes de error

No handle	Cortocircuito en el inserto de calefacción	Cambio de la punta de soldadura
Handle error	No hay soldador o que está mal conectado	Conecta el soldador adecuado.
Sensor abnormality	Punta de soldadura no insertada correctamente	Apaga la estación, inserta correctamente la punta de soldadura.
Heater abnormality	Inserto calefactor defectuoso	Cambia la punta de soldadura.

Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su estación de soldadura QUICK y nos complace recibir sus sugerencias de mejoras.

También puede ponerse en contacto con nosotros si tiene algún problema o pregunta sobre su solicitud.

Su equipo en Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nombre comercial: QUICK TS1
Nombre del modelo: QUTS11

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg

Fecha: 17.02.2026



(Signature)

Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

GRACIAS POR ADQUIRIR UNA QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini **"AVVERTENZA"**, **"ATTENZIONE"** e **"NOTA"** nel presente manuale utente hanno il seguente significato:

AVVERTENZA: La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe potenzialmente provocare gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

ATTENZIONE: In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un processo importante per la rispettiva attività.

AVVERTENZA

Quando il dispositivo è acceso, la punta di saldatura si riscalda automaticamente fino all'ultima temperatura impostata. C'è il rischio di ustioni sulle superfici!

- Il dispositivo è progettato per la saldatura dolce a diverse temperature. Non è consentito un uso diverso.
- Non toccare le parti metalliche degli utensili durante il funzionamento e subito dopo lo spegnimento, **ATTENZIONE!** Rischio di ustioni!
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.

- Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono sviluppare proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali protettivi, ecc.) ed evitare che il saldatore entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccarle o cambiarne parti.

ATTENZIONE

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il vassoio siano in una posizione sicura. Posizionare lo strumento sul ripiano quando non è in uso.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se è sorvegliato ed è stato istruito sul suo uso sicuro.
- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per evitare possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la tensione nominale e la frequenza specificate sul dispositivo. Utilizzare solo i cavi di collegamento dei contatti di sicurezza in dotazione.
- Prima dell'uso, il dispositivo deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato e che la punta di saldatura sia montata correttamente. Se viene rilevato un danno, deve essere spento. Allora contatta il servizio clienti.
- Utilizzare solo ricambi originali Quick.
- Quando non è in uso, conservare il dispositivo lontano da polvere e umidità.
- Prestare attenzione alle rispettive norme di sicurezza, salute e sicurezza.

5.2. Proprietà

- ESD: Protezione contro la carica elettrostatica
- Tempo di riscaldamento estremamente breve
- 3 Posizioni della memoria di temperatura
- Sistema a cartuccia: Il radiatore è integrato nella punta di saldatura
- Adatto per saldatura con piombo e senza piombo.
- Standby automatico: ibernazione dopo 5 secondi – 99 minuti.
- Spegnimento automatico: dopo standby 1-240 minuti.
- Visualizzazione della temperatura in tempo reale, calibrabile.
- Monitoraggio in tempo reale controllato dai sensori della temperatura alla punta di saldatura, comportamento di controllo della temperatura molto accurato.
- Protezione tramite password
- È molto facile e veloce cambiare la punta di saldatura.
- Saldatore con cavo di collegamento in silicone flessibile da 1,2 m.

5.3. Dati tecnici

Esporre	colori
Potenza nominale	90 Watt
Tensione di esercizio	230 Volt / 50 Hz
Intervallo di temperatura di lavoro	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Stabilità della temperatura	+/- 2°C
Temperatura ambiente	0 - 40 °C
Resistenza di messa a terra	<2 Ω
Tensione di dispersione a terra	<2 mV
Dimensioni W-H-D	116x93x149 mm
Peso	1,8kg
Conformità	RoHS, CE

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5.4. Display e pulsanti

5.4.1 Pulsanti

SET	Premi una pressione corta per cambiare la memoria della temperatura. Premere a lungo (2s) apre il menu
POWER	Pressione lunga (2s) Accensione/spegnimento
+	Nel menu principale, la temperatura è aumentata. Nel menu delle impostazioni, il cursore viene spostato verso l'alto.
-	Nel menu principale, la temperatura viene abbassata. Nel menu delle impostazioni, il cursore si sposta verso il basso.
+ e -	+ e - premi contemporaneamente per aprire il menu di calibrazione della temperatura.

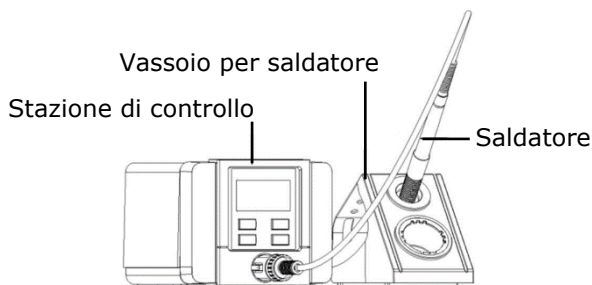
5.4.2 Symbole



5.5. Messa in servizio

ATTENZIONE: Prima di accendere, controlla che la tensione di esercizio corrisponda a quella indicata sulla targhetta!

Assicurati che quando colleghi o scollegi il cavo di collegamento del saldatore, la stazione sia sempre spenta. Il mancato rispetto può causare danni.



1. Metti il saldatore nel supporto di stoccaggio.
2. Collega il cavo di collegamento del saldatore alla stazione di saldatura. Fai attenzione alla posizione corretta della candela.
3. Collega la spina di rete a una presa di sicurezza.
4. Accendi la stazione all'interruttore di accensione.

NOTA: Metti sempre il saldatore nel supporto di stoccaggio quando non lavori con esso.

1. Accendi con il pulsante di accensione sul retro.
2. Dopo l'accensione, si riscalda immediatamente fino alla temperatura che era stata usata l'ultima volta.
3. Il pulsante **POWER** (premere 2 secondi) può essere usato per accendere o spegnere la stazione.



5.6. Modifica la temperatura

+ oppure - Pressa breve: La temperatura aumenta o diminuisce di 1°C

+ oppure - Pressione lunga: La temperatura aumenta o diminuisce rapidamente

Il valore di set viene memorizzato con **POWER**. Viene modificata solo la **temperatura attualmente visualizzata**, non quella fissa. Questo può essere cambiato solo tramite le impostazioni.

5.7. Impostazioni

Menu apri: IMPOSTA lungo(2s) pressione

1. Seleziona l'elemento desiderato con +/-
2. Conferma con **SET**
3. Con +/- il parametro può essere modificato
4. SET salva il nuovo parametro.
5. Esci dal menu con **POWER**.

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 1. CH1	CH1
2. CH2	300
3. CH3	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 4. Sound	<input type="radio"/> ON
5. Unit	<input checked="" type="radio"/> OFF
6. Language	
ENTER BACK	

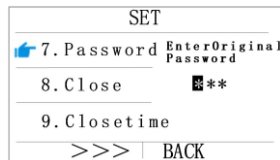
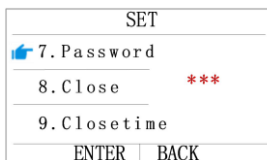
SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 7. Password	
8. Close	***
9. Closetime	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 10. Sleep	<input type="radio"/> ON
11. Sleeptime	<input checked="" type="radio"/> OFF
12. Version	
ENTER BACK	

5.7.1 Password

1. Nel menu **Password** , i tasti +/- possono essere usati per inserire la password predefinita (000).

2. Con SET, ora si può inserire la nuova password.
3. La nuova password verrà salvata con SET.



5.7.2 Standby

Standby funziona solo quando il saldatore è nel supporto di stoccaggio.

L'orario (tempo di sospensione) in cui la modalità standby dovrebbe essere attivata può essere programmato. Dura da 5 secondi a 99 minuti.

Fine standby:

1. Spegni e riaccendi la stazione
2. Premi qualsiasi pulsante
3. Spostare il saldatore



5.7.3. Spegnimento automatico

L'orario (chiusura) in cui la stazione dovrebbe spegnere automaticamente può essere programmato. Dura da 1 a 240 minuti.

5.7.4. Calibrazione della temperatura

NOTA:

Si raccomanda di calibrare la temperatura della punta di saldatura dopo ogni cambio di punta o cambio di saldatore.



1. Imposta la temperatura più comunemente utilizzata.
2. Quando la temperatura visualizzata si è stabilizzata, la temperatura deve essere misurata alla punta di saldatura.
3. Modalità calibrazione aperta: premi contemporaneamente i pulsanti +/-
4. Con i pulsanti +/- la temperatura deve ora essere impostata alla temperatura misurata.
5. Usa **SET** per salvare questo valore set.
6. Se viene visualizzato ok, il menu può **essere chiuso** con INDIETRO.

NOTA: Si consiglia l'uso del dispositivo di misurazione della temperatura QU191.

5.8. Manutenzione e cura

- Seleziona la dimensione e la forma ottimali della punta di saldatura per adattarla al compito di saldatura.
- Bagna la punta di saldatura con saldatura fresca a 250-280°C prima di usarla per la prima volta.
- Per prevenire l'ossidazione, la punta dovrebbe essere bagnata con saldatura fresca prima di posare il saldatore.
- Le punte fortemente ossidate possono essere pulite meccanicamente solo con una spazzola di ottone o lana di ottone o trattate con un affilatore per saldare.
- Non applicare forza sulla saldatura durante la saldatura.
- Per la saldatura senza piombo, si consiglia una temperatura della punta di saldatura di 320-380°C. Più bassa è la temperatura, minore è l'usura.

5.9. Consigli per saldare

I puntini per la saldatura di ricambio si trovano nel nostro loet-shop.com con il numero di articolo TSS11.



5.10. Messaggi di errore

No handle	Corto circuito nell'inserto riscaldante	Cambio della punta di saldatura
Handle error	Nessun saldatore sbagliato collegato	Collega il saldatore giusto.
Sensor abnormality	Punta di saldatura non inserita correttamente	Spegni la stazione, inserisci correttamente la punta di saldatura.
Heater abnormality	Inserto riscaldante difettoso	Cambia la punta di saldatura.

Vi auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo della vostra stazione di saldatura QUICK e siamo lieti di ricevere i vostri suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua applicazione.

Il vostro team di Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nome commerciale: QUICK TS11
Nome del modello: QUTS11

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
Data: 17.02.2026



(Azienda)
Tobias Bräunlich, CEO

6. Francés

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE QUICK STATION DE SOUDAGE.
 Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instrucciones de seguridad

Les termes "**AVERTISSEMENT**", "**ATTENTION**" et "**REMARQUE**" utilisés dans ce mode d'emploi ont la signification suivante:

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes peut éventuellement entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Elles doivent impérativement être respectées!

ATTENTION: Son non-respect peut éventuellement entraîner des blessures pour l'utilisateur ou endommager les objets impliqués. Pour votre propre sécurité, respectez ces consignes!

REMARQUE: Décrit une opération importante pour la tâche en question.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, la panne à souder chauffe automatiquement jusqu'à la dernière température réglée. Il y a un risque de brûlure sur les surfaces!

- L'appareil est conçu pour souder des soudures souples à différentes températures. Une utilisation différente n'est pas autorisée.
- Ne touchez pas les pièces métalliques des outils pendant le fonctionnement et immédiatement après l'arrêt, ATTENTION! Risque de brûlures!
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.
- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent développer des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhaliez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.

- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes de protection, etc.) et évitez que le fer à souder n'entre en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans cet environnement de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou en changer.

ATTENTION

Mesures pour un environnement de travail sûr:

- Veuillez vous assurer que l'appareil et le plateau sont dans une position sûre. Placez l'outil sur l'étagère lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'il est supervisé et a reçu des instructions pour son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de raccordement endommagés doivent être remplacés par le service après-vente afin d'éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension et la fréquence nominales spécifiées sur l'appareil. N'utilisez que les câbles de raccordement de contact de sécurité fournis.
- Avant utilisation, l'appareil doit être vérifié pour détecter les dommages et le bon ajustement de la panne à souder. Si des dommages sont détectés, il doit être désactivé. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange Quick Original.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez ranger l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité.

- Faites attention aux réglementations respectives en matière de sécurité, de santé et de sécurité.

6.2. Propriétés

- ESD : Protection contre la charge électrostatique
- Temps de chauffe extrêmement court
- 3 Emplacements de mémoire de température
- Système de cartouche : Le radiateur est intégré à la pointe de soudure
- Adapté à la soudure avec plomb et sans plomb.
- Veille automatique : hibernation après 5 secondes – 99 min.
- Arrêt automatique : après veille 1 à 240 minutes.
- Affichage de température en temps réel, calibrable.
- Contrôle par capteur, surveillance en temps réel de la température à la pointe de soudure, un comportement de contrôle de la température très précis.
- Protection par mot de passe
- Très facile et rapide à changer la pointe de soudure.
- Fer à souder avec câble de connexion silicone flexible de 1,2 m.

6.3. Caractéristiques techniques

Display	couleur
Puissance nominale	90 Watt
Tension de service	230 Volt / 50 Hz
Plage de température de travail	100 - 450 °C / 212 - 842°F
Stabilité de la température	+/- 2°C
Température ambiante	0 - 40 °C
Résistance à la terre	<2 Ω
Tension de fuite à la terre	<2 mV
Dimensions L-H-P	116x93x149 mm
Poids	1,8kg
Conformité	RoHS, CE

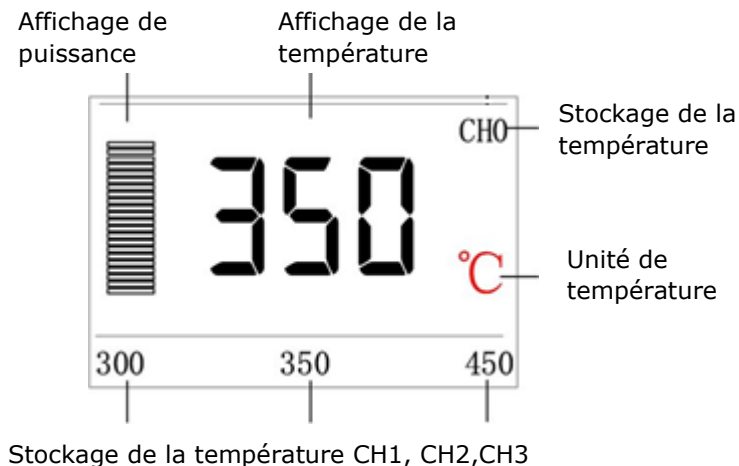
Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

6.4. Symboles et boutons

6.4.1 Boutons

SET	Appuyez rapidement pour changer la mémoire de température. Appuyer long(2s) ouvre le menu
POWER	Pression longue (2 secondes) Alimentation marche/arrêt
+	Dans le menu principal, la température est augmentée. Dans le menu des paramètres, le curseur est déplacé vers le haut.
-	Dans le menu principal, la température est baissée. Dans le menu des paramètres, le curseur est descendu.
+ und -	+ et - appuyez simultanément pour ouvrir le menu d'étalonnage de température.

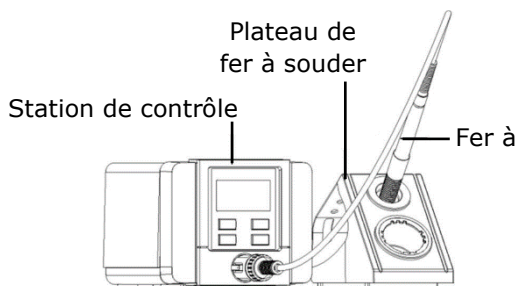
6.4.2 Symbole



6.5. Installation

ATTENTION : Avant d'allumer, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle indiquée sur la plaque nominative !

Assurez-vous que lorsque vous branchez ou débranchez le câble de connexion du fer à souder, la station soit toujours éteinte. Ne pas le faire peut entraîner des dommages.



1. Placez le fer à souder dans le support de rangement.
2. Connecte le câble de connexion du fer à souder à la station de soudure. Faites attention à la bonne position de la fiche.
3. Branchez la prise secteur dans une prise de sécurité.
4. Allumez la station au niveau de l'interrupteur d'alimentation.

REMARQUE : Placez toujours le fer à souder dans le support de rangement lorsque vous ne travaillez pas avec.

1. Allumez-le avec le bouton d'alimentation à l'arrière.
2. Après l'allumage, il chauffe immédiatement jusqu'à la température utilisée la dernière fois.
3. Le bouton **POWER** (appuyez sur 2 secondes) peut être utilisé pour allumer ou éteindre la station.



6.6. Changement de température

- ou Presse courte: La température augmente/diminue de 1°C
- ou Pression longue: La température augmente/diminue rapidement

La valeur de l'ensemble est stockée avec **POWER**. Seule la température **actuellement** affichée est modifiée, pas la température fixe. Cela ne peut être modifié que via les paramètres.

6.7. Décors

Ouvrir le menu : SET long(2s) appuyer

- Sélectionnez l'élément de menu souhaité avec +/-
- Confirmez avec **SET**
- Avec +/- le paramètre peut être modifié
- SET sauvegarde le nouveau paramètre.
- Quittez le menu avec **POWER**.

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 1. CH1	CH1
2. CH2	300
3. CH3	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 4. Sound	<input type="radio"/> ON
5. Unit	<input checked="" type="radio"/> OFF
6. Language	
ENTER BACK	

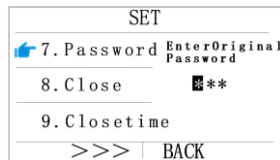
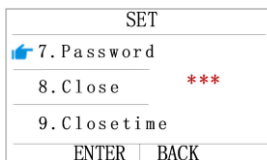
SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 7. Password	
8. Close	***
9. Closetime	
ENTER BACK	

SET	
<input checked="" type="checkbox"/> 10. Sleep	<input type="radio"/> ON
11. Sleetime	<input checked="" type="radio"/> OFF
12. Version	
ENTER BACK	

6.7.1 Mot de passe

- Dans **le menu mot** de passe, les touches +/- peuvent être utilisées pour entrer le mot de passe par défaut (000).

2. Avec SET, le nouveau mot de passe peut désormais être saisi.
3. Le nouveau mot de passe sera enregistré avec SET.



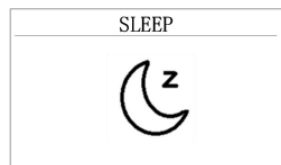
6.7.2 Veille

Le standby ne fonctionne que lorsque le fer à souder est dans le support de rangement.

L'heure (heure de veille) à laquelle le mode veille doit être activé peut être programmée. Il dure entre 5 secondes et 99 minutes.

Fin de la veille :

1. Éteignez et rallumez la station
2. Appuyez sur n'importe quel bouton
3. Déplacement du fer à souder



6.7.3. Arrêt automatique

L'heure (heure de fermeture) à laquelle la station doit s'éteindre automatiquement peut être programmée. C'est entre 1 et 240 minutes.

6.7.4. Étalonnage de la température

REMARQUE :

Il est recommandé d'étalonner la température de la pointe de soudure après chaque changement de pointe ou de fer à souder.



1. Réglez la température la plus couramment utilisée.
2. Lorsque la température affichée est stabilisée, la température doit être mesurée à la pointe de soudure.
3. Mode étalonnage ouvert : appuyez simultanément sur les boutons +/-
4. Avec les boutons +/-, la température doit désormais être réglée à la température mesurée.
5. Utilisez **SET** pour sauvegarder cette valeur d'ensemble.
6. Si « **ok** » s'affiche, le menu peut **être quitté** avec BACK.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser l'appareil de mesure de température QU191.

6.8. Entretien

1. Sélectionnez la taille et la forme optimales de la pointe de soudure pour correspondre à la tâche de soudure.
2. Humidifier la pointe de soudure avec de la soudure fraîche à 250-280°C avant de l'utiliser pour la première fois.
3. Pour éviter l'oxydation, la pointe doit être humidifiée avec de la soudure fraîche avant de poser le fer à souder.
4. Les embouts fortement oxydés ne peuvent être nettoyés mécaniquement qu'avec une brosse en laiton ou de laiton, ou traités avec un aiguiseur à soudure.
5. N'appliquez pas de force sur la soudure lors de la soudure.
6. Pour la soudure sans plomb, une température de la pointe de soudure de 320 à 380°C est recommandée. Plus la température est basse, plus l'usure diminue.

6.9. Conseils de soudure

Des embouts de soudure de remplacement sont disponibles dans notre loet-shop.com avec le numéro d'article TSS11.



6.10. Messages d'erreur

No handle	Court-circuit dans l'insert chauffant	Changement de la pointe de soudure
Handle error	Pas de fer à souder branché ou pas correct.	Branchez le bon fer à souder.
Sensor abnormality	Embout de soudure mal inséré	Éteignez la station, insérez correctement la pointe de soudure.
Heater abnormality	Insert chauffant défectueux	Changez la pointe de soudure.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre station de soudage et d'air chaud QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'améliorations.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre candidature.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK STATION DE SOUDAGE
Nombre comercial: QUICK TS11
Nombre del modelo: QUTS11

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

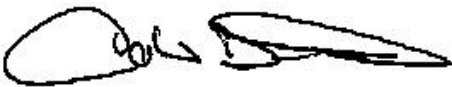
Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 60335-1:2012/A14:2019/A15:2021
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 17.02.2026



(Société)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General



GEBRUIKSAANWIJZING



ISTRUZIONI PER L'USO



INSTRUCCIONES DE USO






MODE D'EMPLOI

**Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0 info@quick-tools.de www.quick-tools.de

Version: 2026-02-17